

Heed

OBELISK

éléments séparés

PRE et PX



Manuel d'Utilisation

Merci d'avoir choisi nos produits!

En concevant les éléments séparés OBELISK, nous avons voulu pousser encore plus loin les performances sonores et les fonctionnalités de notre amplificateur intégré Obelisk Si, encensé par la critique. Le recours à des éléments séparés pour les divers étages d'amplification permet davantage de flexibilité d'utilisation et offre plus de transparence, de définition et de dynamique. Nous espérons que votre nouvel ensemble OBELISK PRE et PX vous donnera entière satisfaction pour de nombreuses années.

Bonnes écoutes!

Ces composants sont conçus pour vous offrir les meilleures performances sans aucun compromis. Ce manuel détaillé contient des informations spécifiques relatives à l'utilisation des éléments séparés Heed Obelisk PRE et PX, ainsi que des informations générales concernant l'utilisation d'éléments audio domestiques.

Veuillez le lire avec la plus grande attention.

Précautions

Instructions — Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues et conformément appliquées comme écrit ou montré sur les illustrations. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Eau et humidité — Le pré-amplificateur ne doit pas être utilisé à proximité d'eau (baignoire, évier de cuisine, lavabo...) ou dans un endroit humide (cave, à proximité d'une piscine, etc.)

Chaleur — Le pré-amplificateur doit être tenu éloigné des sources de chaleur telles que radiateurs, fours ou toute autre source de chaleur.

Alimentation secteur — Le pré-amplificateur doit être connecté au secteur conformément aux spécifications contenues dans le présent manuel ou tel qu'indiqué sur la façade arrière.

Protection du câble secteur — Veillez à toujours conserver le câble d'alimentation dans un parfait état et vérifiez périodiquement le bon état ainsi que le branchement correct du câble dans les prises au mur et sur le pré-amplificateur. Évitez de le pincer avec des meubles ou d'autres éléments et de le disposer dans un endroit où l'on pourrait marcher dessus.

Foudre — Pour une protection supplémentaire pendant les orages, ou lorsque vous laissez le pré-amplificateur inutilisé pour une longue durée, veillez à débrancher le lecteur. Cela vous permettra d'éviter tout dégât lié à une surcharge électrique ou aux orages.

Objets ou liquides — Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur du pré-amplificateur. Veillez à ne poser aucun objet rempli de liquide (verre, bouteille, vase...) sur le pré-amplificateur.

Réparations — Le pré-amplificateur doit être entretenu ou réparé par une personne qualifiée lorsque:

- le câble ou la prise secteur sont endommagés;
- Un objet est tombé ou du liquide a été renversé à l'intérieur du pré-amplificateur ou si ce dernier a été exposé à la pluie;
- le pré-amplificateur semble ne pas fonctionner ou lorsque ses performances sont modifiées;
- Le pré-amplificateur est tombé, ou lorsque le coffret est endommagé.

Le pré-amplificateur Obelisk PRE et son alimentation externe PX ne comportent aucun élément pouvant être entretenu ou réparé par l'utilisateur. Il est essentiel de faire réparer ou entretenir votre pré-amplificateur par un partenaire commercial autorisé — distributeur ou revendeur — ou directement par l'usine Heed Audio. De nombreux composants sont fabriqués sur-mesure, testés et appariés et ne peuvent être obtenus en dehors du réseau autorisé Heed Audio.



Les utilisateurs ne doivent pas essayer de réparer ou d'entretenir eux-mêmes le pré-amplificateur (en dehors des procédures spécifiquement décrites dans le présent manuel). Naturellement, toute réparation ou modification non autorisées invalident automatiquement la garantie du pré-amplificateur et/ou de son alimentation externe optionnelle.

Mise à la Terre ou polarisation — Assurez vous que la mise à la terre ou la polarisation sont conformes et actives.

Interférences radio — Tous les éléments Heed Audio sont conçus pour offrir une protection de bon niveau contre les interférences, perturbations et nuisances dans un environnement domestique. Toutefois, nous ne pouvons complètement garantir que cela ne se produise pas, en fonction de votre installation ou de l'environnement dans lequel elle est mise en oeuvre. Si votre Heed Obelisk PRE génère des interférences (lors de réception radio ou télévision par exemple), ce que vous pouvez vérifier en allumant et éteignant l'amplificateur, vous pouvez prendre les mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- Écartez le pré-amplificateur des autres éléments (radio, tuner, television, etc.);
- Branchez les éléments sur une prise différente de celle du pré-amplificateur;
- Consultez votre revendeur Heed ou un technicien radio/tv qualifié.

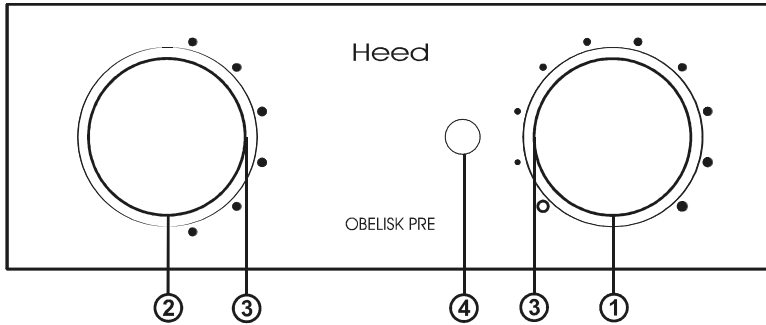
Entretien/nettoyage — Nous vous recommandons de dépoussiérer le pré-amplificateur régulièrement avec un chiffon doux sec.



N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif!

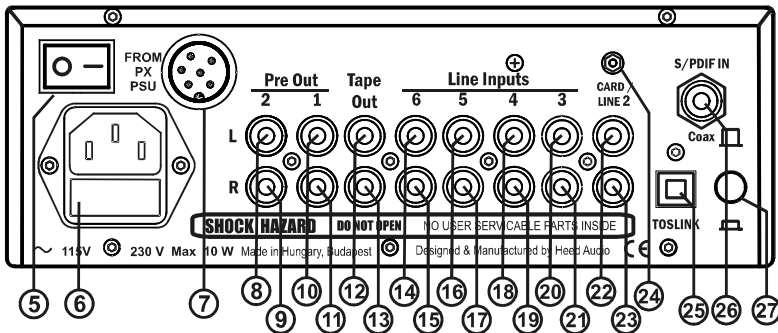
Veillez à toujours débrancher le pré-amplificateur avant de le nettoyer!

façade avant



1	bouton de volume	3	LED d'indication marche/arrêt (on/off)
2	sélecteur de source	4	sensor infrarouge

façade arrière



5	interrupteur marche/arrêt	17	No. 5. Entrée Line level canal gauche
6	Prise secteur IEC et réceptacle du fusible	18	No. 4. Entrée Line level canal droit
7	Prise secteur auxiliaire	19	No. 4. Entrée Line level canal gauche
8	Connecteur Pre-out 2 canal droit	20	No. 3. Entrée Line level canal droit
9	Connecteur Pre-out 2 canal gauche	21	No. 3. Entrée Line level canal gauche
10	Connecteur Pre-out 1 canal droit	22	No. 2. Entrée Line level canal droit
11	Connecteur Pre-out 1 canal gauche	23	No. 2. Entrée Line level canal gauche
12	Connecteur Tape Out, canal droit	24	Mise à la terre (à l'usage de phono)
13	Connecteur Tape Out, canal gauche	25	Entrée digital TOSLINK (fibre optique)
14	No. 6. Entrée Line level canal droit	26	Entrée digital S/PDIF (co-axial)
15	No. 6. Entrée Line level canal gauche	27	Pousser le sélecteur (TOSLINK↔S/PDIF)
16	No. 5. Entrée Line level canal droit		

Installation

Nous pensons qu'un élément Heed Audio, pour assurer sa mise en oeuvre optimale, devrait être installé par un revendeur agréé Heed Audio. Toutefois, la procédure est suffisamment simple pour être entreprise par l'utilisateur lui-même en suivant les procédures contenues dans ce présent manuel.

Si vous rencontrez le moindre problème qui ne pourrait être résolu à l'aide des présentes indications, n'hésitez pas à contacter notre partenaire commercial ou distributeur dans votre pays (voir notre site internet <www.heedaudio.com> — "Worldwide distributors"—), ou encore à prendre directement contact avec nous ...**Nous sommes à votre service!**

Déballage

Dans le carton, vous trouverez les éléments suivants:

- (1) pré-amplificateur Heed Obelisk PRE
- (1) télécommande OBELISK
- (1) prise d'alimentation 6 broches
- (1) cordon secteur norme IEC
- (1) Manuel de l'utilisateur



⚠ Avant d'installer l'éléments à son emplacement dédié, veillez à insérer la prise de "court circuitage" dans l'emplacement réservé (7) — voir sur la façade arrière. Alternativement, vous pouvez utiliser l'alimentation externe Obelisk PX via cette prise. (voir ci-dessous "Options d'amélioration"). Si cette prise, qui vous permet de brancher l'alimentation Obelisk PX est laissée libre, le préamplificateur reste silencieux car le circuit est déconnecté de l'alimentation.

Placement

A l'instar de tout élément audiophile de haute qualité, le Heed OBELISK PRE offre des performances optimales lorsqu'ils sont placés sur un support individuel, léger et rigide. De nombreuses références sont disponibles sur le marché.

Évitez de placer les éléments sur des surfaces molles, comme de la moquette par exemple et évitez la proximité avec de forts champs magnétiques.

Connection au secteur

⚠ Avant de connecter (ou déconnecter) les éléments au secteur, veillez à vous assurer que le sélecteur de marche/arrêt (2) est sur la position arrêt ("off").

⚠ Vérifiez toujours que le voltage et la fréquence de l'alimentation correspond bien aux spécifications indiquées sur les éléments!

- ▽ Insérez le câble secteur (type IEC) dans l'emplacement prévu (6) de l'Obelisk.
- ▽ Connectez le câble secteur à votre prise secteur.

Connexions en entrée


Le Obelisk PRE possède une entrée digitale dédiée (co-axial/fibre optique), et 5 paires de prises RCA (cinch) de haute qualité.

L'entrée (25,26) est une véritable connection digitale acceptant les signaux digitaux de divers éléments tels que transports CD, lecteurs CD ou DVD via leur entrée digitale respective, aussi bien que les serveurs musicaux et tuners DAB. Cette entrée fonctionne via la connection à fibre optique TOSLINK (25) ou coaxiale S/PDIF (26), si l'entrée est reliée au module DAC optionnel **Heed Audio Dactil**. L'entrée 2 (22,23) peut aussi être utilisée comme entrée digitale (uniquement coaxiale), si elle est reliée à un module DAC. (N'importe laquelle des deux fiches RCA, droite ou gauche, peut être utilisée pour connecter une source digitale, mais seulement une (1) doit être connectée et l'autre laissée libre). Contrairement à l'entrée 1, uniquement digitale, peut alternativement être utilisée comme entrée traditionnelle ou même en entrée phono pour connecter une platine vinyli, si elle est reliée avec le module phono MM optionnel **Heed Audio Vinyl-1**.

Les entrées 3,4,5 et 6 (14-21) sont des entrées standard. Voir les spécifications techniques pour les informations relatives à la sensibilité des entrées.

Connexions en sortie

PRE OUT: Le Obelisk PRE possède deux connexions de sortie "pre-out" (RCA) (8,9 et 10,11). Vous pouvez y connecter votre amplificateur de puissance, idéalement le **Heed Audio Obelisk PS** stereo ou une paire de blocs de puissance mono **Obelisk PM** pour alimenter vos enceintes.


 **Lorsque vous connectez le Obelisk PRE à l'amplificateur de puissance, assurez-vous que les canaux droite et gauche ("L" (left) et "R" (right)) sont correctement connectés.**

Comme le Obelisk PRE propose deux connexions pre-out, il est aussi possible d'utiliser deux Obelisk PS, ou quatre Obelisk PM pour la bi-amplification. Cette configuration améliore sensiblement les performances de la majorité des enceintes. Si vos enceintes sont équipées d'un bornier adéquat (séparation médium/basses et aigus), retirez le jumper qui les relie et connectez les médiums/basse sur "Pre Out 1" avec une paire de câbles de modulation et les aigus sur "Pre Out" 2 (ou inversement) avec une autre paire de câbles de modulation. En cas de problème, contactez votre revendeur agréé Heed.

TAPE OUT: Sur cette sortie, vous pouvez connecter un enregistreur digital ou analogue à votre Heed Obelisk PRE. Si vous souhaitez écouter votre enregistreur, vous devez connecter la sortie de l'enregistreur à l'une des entrées standards (14-21) du Obelisk PRE. Alternativement, il est possible d'alimenter un amplificateur de casque, idéalement notre **Heed Audio Can Amp**, via la connexion "Tape Out".

Nous vous recommandons fortement d'utiliser des câbles de modulation de qualité entre votre Obelisk PRE et vos autres éléments hi-fi. Un câble de modulation de qualité vous permettra d'exploiter tout le potentiel de vos éléments et d'améliorer sensiblement les performances de votre système. Nous vous recommandons d'utiliser notre câble de modulation HEED ConCord. Votre revendeur agréé HEED vous aidera à choisir les câbles les plus adaptés à votre système.

Mise en oeuvre

 **Une fois que le Obelisk PRE — et l'alimentation PX le cas échéant — sont connectés au secteur, à la source et à l'amplificateur de puissance, retirez le film protecteur de la façade de votre l'Obelisk PRE.**

Note: Cette étape est uniquement cosmétique. Elle n'a aucune influence sur les performances ou le fonctionnement des éléments.

Lorsque vous avez suivi toutes ces étapes, votre Heed Obelisk PRE est prêt à fonctionner!

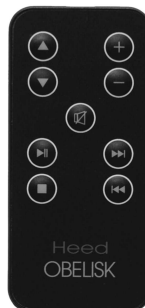
- ▽ Tourner le bouton de volume (1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le réglage minimal.
- ▽ Allumez la source.
- ▽ Allumez tous les éléments avec le sélecteur marche/arrêt (5) et attendez quelques instants pour le pré chauffage des éléments.

 **Si votre élément a été transporté ou entreposé dans un endroit froid, laissez-le s'adapter à la température de votre pièce avant de l'allumer.**

- ▽ Sélectionnez l'élément que vous souhaitez écouter à l'aide du sélecteur de source (2).
- ▽ Ajustez le volume à l'aide du potentiomètre de volume (1) où à l'aide de la télécommande (+) ou (-)
- ▽ Vous pouvez aussi rendre l'amplificateur silencieux en appuyant sur la touche (R).
- ☺ Écoutez votre musique!

Note: Bien que vous puissiez utiliser votre Heed Obelisk PRE immédiatement après l'avoir allumé, vous obtiendrez des performances sonores sensiblement améliorées après une période de chauffe d'une trentaine de minutes, idéalement quelques heures.

Comme le Heed Obelisk PRE ne nécessite que peu de courant, à moins qu'il ne soit pas utilisé pour une longue période, nous vous recommandons de le laisser allumé en continu pour des performances optimales. Toutefois, il est préférable de l'éteindre s'il est inutilisé pour une période prolongée ou pendant des orages.



Options d'amélioration

Convertisseur Digital-Analogue (DAC) et modules phono MM

En installant le module DAC **Heed Audio Dactil** pour les entrées 1 et/ou 2, votre Obelisk PRE pourra accepter les signaux digitaux de transports CD, lecteurs CD ou DVD, serveurs musicaux ou toute autre source à sortie digitale et les convertir en signal analogue. Si vous n'utilisez pas l'entrée 2 pour les platines vinyles, vous pouvez connecter jusqu'à deux sources digitales et les utiliser simultanément. Vous aurez toutefois besoin d'un module DAC pour chaque source. Vous pouvez de plus partager l'entrée 1 entre deux sources, l'une connectée via S/PDIF, l'autre via TOSLINK et les utiliser en alternance (27).

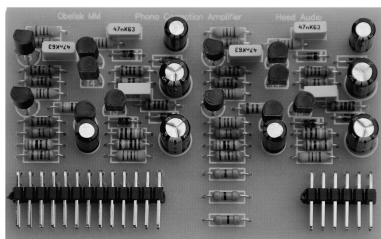
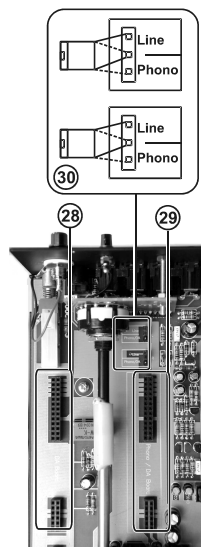
Note: Alors que l'entrée 1 peut être utilisée avec les connections S/PDIF (coaxiale) et TOSLINK, l'entrée 2 ne peut être utilisée qu'en coaxial.

En installant le module phono MM **Heed Audio Vinyl-1**, votre Obelisk PRE est en mesure d'amplifier le signal provenant d'une cellule MM de votre platine vinyle. **Remarque:** seule l'entrée 2 (22,23) peut être utilisée avec le module phono. Si vous utilisez l'entrée 2, vous devez modifier le réglage des broches-jumpers (Line-Phono) sur la carte mère de l'élément.

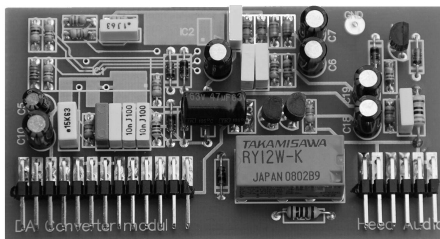
⚠ Nous vous recommandons fortement de laisser un revendeur autorisé Heed effectuer ces modifications! La description suivante n'est donnée qu'à titre indicatif!

Avant d'ouvrir le préamplificateur et de procéder à des modifications, vous devez l'éteindre et le débrancher complètement du secteur. Tout câblage en entrée et sortie doit également être déconnecté.

1. Ouvrez le coffret du Obelisk PRE.
2. Ajustez le jumper (30) sur la position correcte avec une pincette ou précautionneusement avec vos doigts: "Phono" pour le module phono Vinyl-1 ou le module DAC Dactil, "Line" pour toute source standard (l'emplacement reste libre). L'entrée 1 n'accepte que le module DAC Dactil et ne nécessite donc pas d'être reliée par une broche-jumper.
3. Connectez le module à la carte mère en insérant ses connecteurs dans l'emplacement 28 pour l'entrée 1 et 29 pour l'entrée 2.
4. Remettez le coffret et serrez les vis.
5. Reconnectez tous les câbles - voir "installation" page 4.
6. Connectez votre platine vinyle à l'entrée 2 (22,23) et le câble de mise à la terre (si elle est équipée) à l'écrou d mise à la terre (GND, 24). Faites attention à la polarité ("+" sur "+", "-" sur "-"). [OU] Connectez votre source digitale (transport CD, serveur musical, DAB...) à l'aide d'un câble coaxial à la fiche RCA droite ou gauche (22,23) en laissant l'autre fiche libre. Si vous avez connecté un module DAC à l'entrée 1, il est probable que vous utilisiez votre principale source digitale sur l'entrée 2 (étant connectée à 25 via TOSLINK ou à 26 via S/PDIF).



module phono Heed Audio Vinyl-1 MM



module DAC Heed Audio Dactil

Alimentation externe Obelisk PX (optionnelle)

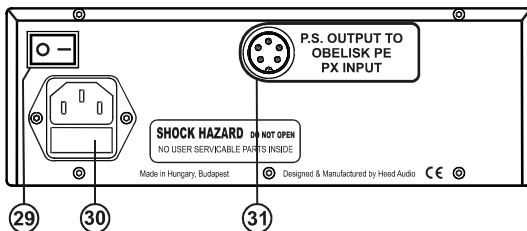
L'Obelisk PX est une alimentation externe entièrement régulée qui améliore fondamentalement les performances sonores du préamplificateur Obelisk PRE.

Dans cette configuration 2 éléments, l'alimentation externe Obelisk PX prendra en charge sur sa propre alimentation tous les étages audio et opérationnels de l'Obelisk PRE. Afin d'éviter toute interférence électrique et électromagnétique, le Obelisk PRE doit être éteint lorsqu'il est utilisé avec le Obelisk PX.

Connecter le Obelisk PX à l' Obelisk PRE

⚠ Avant de procéder au branchement, veuillez à vous assurer que le sélecteur de marche arrêt (5) est sur la position arrêt ("off").

1. Connectez la sortie secteur du PX (31) à l'entrée secteur du Obelisk PRE (7).
2. Connectez le câble secteur de type IEC à la prise secteur du Obelisk PX (30) et à la prise secteur de votre pièce.
3. Mettez en marche le PX (sélecteur 29 en position "on"). Assurez-vous que les LED bleues sont allumées sur le PRE et sur le PX. Attendez un instant pour le préchauffage et appréciez votre musique!



Obelisk PX
façade arrière

Remarque: le Obelisk PRE reste éteint (sélecteur en position "off")

⚠ N'essayez jamais de connecter tout autre type d'alimentation sur cette connection. Cela pourrait endommager vos éléments!

Amplificateurs de puissance Obelisk PS stereo et PM mono

L'Obelisk PRE est un préamplificateur très polyvalent et versatile qui peut être utilisé avec une vaste majorité des amplificateurs de puissance. Pour des performances optimales et une plus grande cohérence sonore, nous vous suggérons toutefois de l'associer à l'un ou plusieurs de nos amplificateurs de puissance Heed Obelisk.

Suivez cette étapes pour connecter Obelisk PRE à l'amplificateur de puissance:



⚠ Avant de procéder au branchement, veuillez à vous assurer que le sélecteur de marche arrêt (5) est sur la position arrêt ("off").

Connectez le Obelisk PRE à l'amplificateur de puissance en utilisant une paire de câbles de modulation de qualité (fiches RCA) à une paire de connecteurs Pre out du Obelisk PRE (8,9 et 10,11) et aux connecteurs d'entrée du Obelisk PS ou PM.

⚠ Assurez-vous que les canaux droit et gauche ("L" et "R") sont correctement connectés sur le préamplificateur et sur l'amplificateur de puissance.

Allumez les éléments en positionnant le sélecteur marche -arrêt de chaque élément sur la position "on" — d'abord le PRE (ou PX) et ensuite le ou les amplificateur(s) de puissance.

Pour une description détaillée, veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur spécifique au Obelisk PS ou PM.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Impedance entrée (1):	75 Ohm
Impedance entrée (2-6):	10 kOhm
Sensibilité entrée (2-6) (à 775 mV _{RMS} out):	220 mV _{RMS}
Sensibilité entrée / impédance (2) avec le module phono MM:	5 mV / 47 kOhm
Impédance sortie (Pre Out, Tape Out):	35 Ohm
Niveau de sortie maximal (à THD = 1%):	7.5 V _{RMS}
Gain:	10 dB
Headroom:	20 dB
Rapport signal-bruit (A-weighted):	98 dB
Distortion harmonique totale (à 775 mV _{RMS} out), unweighted):	<0,005 %
Réponse en fréquence (+0, -1 dB, unity gain):	1 Hz - 105 kHz
Réponse en fréquence (+0, -3dB, unity gain):	1 Hz - 220 kHz
Consommation:	<10 W
Consommation (pause):	4 W (+1 W par module)
Poids (Obelisk PRE):	4.2 kg
(Obelisk PX):	5 kg

GARANTIE

Si sous une période de 3 ans votre Heed OBELISK PRE devait révéler un défaut de fonctionnement pour toute raison autre que modification non autorisée, utilisation non conforme, accident ou usure normale du produit, Heed Audio EURL, pourra, après sa propre évaluation, remplacer les éléments défectueux sans aucune cout de main d'oeuvre. Cette garantie d'usine est valide uniquement pour les pays ne disposant pas de distributeur agréé Heed. **Toute réclamation dans les pays disposant d'un distributeur/revendeur agréé Heed doit être adressée à ces derniers. Les garanties liées au produit dans cespays sont entièrement à la discrétion du distributeur.**

DISTRIBUTEUR



CONTACT FABRICANT

HEED Audio Kft. (EURL)
Reviczky Gyula u. 9-11
H-1181 Budapest
Hongrie

Tel/Fax: +36 1 2947401
eMail: info@heedaudio.hu

Web: www.heedaudio.com